



No. 46

N° 46

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
September 23, 2010

Jeudi
23 septembre 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to enact the Water Opportunities Act, 2010 and to amend other Acts in respect of water conservation and other matters.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Wilson) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 72, is deferred until "Deferred Votes" today.

At 9:54 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further business would be called that morning and therefore the Acting Speaker recessed the House.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Best
Brown
Cansfield
Carroll
Chiarelli
Crozier
Delaney
Dickson
Duguid

Duncan
Flynn
Fonseca
Gerretsen
Gravelle
Hoskins
Hoy
Jaczek
Jeffrey
Johnson
Kular
Kwinter

Lalonde
Matthews
McNeely
Meilleur
Milloy
Mitchell
Murray
Oraziatti
Pendergast
Phillips
Ramal

Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Sergio
Smith
Sousa
Takhar
Van Bommel
Wilkinson
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 26

Arnott	Hampton	Marchese	Savoline
Bisson	Hillier	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Shurman
Chudleigh	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Clark	Hudak	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Ouellette	Witmer
Elliott	Klees	Prue	Yakabuski
Gélinas	MacLeod		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to enact the Water Opportunities Act, 2010 and to amend other Acts in respect of water conservation and other matters, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi édictant la Loi de 2010 sur le développement des technologies de l'eau et modifiant d'autres lois en ce qui concerne la conservation de l'eau et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Balkissoon	Duncan	Kwinter	Ramal
Bartolucci	Flynn	Lalonde	Rinaldi
Bentley	Fonseca	Marchese	Ruprecht
Best	Gélinas	Matthews	Sandals
Bisson	Gerretsen	McNeely	Sergio
Brown	Gravelle	Meilleur	Smith
Cansfield	Hampton	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sousa
Carroll	Horwath	Milloy	Tabuns
Chiarelli	Hoskins	Mitchell	Takhar
Crozier	Hoy	Murray	Van Bommel
Delaney	Jaczek	Oraziotti	Wilkinson
Dickson	Jeffrey	Pendergast	Wynne
DiNovo	Johnson	Phillips	Zimmer
Duguid	Kular	Prue	

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Jones	Munro	Wilson
Clark	Klees	Ouellette	Witmer
Elliott	MacLeod	Savoline	Yakabuski
Hillier			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 108, An Act to require ministries of the Government of Ontario to buy local, local organic and local sustainable food. Ms. Horwath.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 108, Loi exigeant que les ministères du gouvernement de l'Ontario achètent des aliments locaux, des aliments biologiques locaux ou des aliments locaux durables. M^{me} Horwath.

PETITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to rescinding plans to blend federal and provincial sales taxes into a single Harmonized Sales Tax (HST) (Sessional Paper No. P-88) Mr. Wilson.

Petition relating to reinstating the 2% base funding increase in the Developmental Services sector (Sessional Paper No. P-89) Mr. Prue.

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Mr. Klees and Ms. MacLeod.

Petition relating to Ontario New Home Warranties Plan Act to modify the Ombudsman Act (Sessional Paper No. P-116) Ms. DiNovo.

Petition relating to the Special Diet Allowance (Sessional Paper No. P-126) Mr. Prue.

Petition relating to the new Special Diet Program (Sessional Paper No. P-127) Mr. Prue.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mr. Marchese moved,

Second Reading of Bill 79, An Act to amend various Acts with respect to condominiums.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Ms. Jaczek then moved,

Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Marchese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait aux condominiums.

Un débat s'ensuit, la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Jaczek propose,

Deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi Arthur Wishart de 2000 sur la divulgation relative aux franchises.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Craitor then moved,

Second Reading of Bill 22, An Act to amend the Children's Law Reform Act.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend various Acts with respect to condominiums, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act to amend the Children's Law Reform Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:30 p.m.

Un débat s'ensuit, la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.

Un débat s'ensuit, comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait aux condominiums, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi Arthur Wishart de 2000 sur la divulgation relative aux franchises, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the Dental Program (Sessional Paper No. P-128) (Tabled September 23, 2010) Mr. Johnson.
